

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX — Número 9419

10 céntimos  
 En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
 Resto de España . . . . . 3'00  
 Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON, LUNES 12 DE NOVIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION  
GALLE DE FERMIN GALAN, 21

MIRANDO AL PORVENIR

## DEFENSA

(De «La Voz de Córdoba».)  
 Nadie se extrañe de que insistamos sobre el tema, porque son las circunstancias las que van marcando cada día el camino de nuestro deber. Y como en el campo nacional vuelven a encresparse aquellos que parecían abatidos por la tragedia que insensatamente provoca, justo es que acotemos nuevamente la postura para que la opinión viva alerta con la ciudadanía puesta en pie.  
 No han sido únicamente las hojas clandestinas distribuidas aquí y allá por los elementos revolucionarios, en las que se juzga la derrota de Asturias como una tregua en la lucha y un paso hacia la aurora roja que amenaza a España. Es el propio señor Prieto el que dice a los periodistas de París que el partido socialista — que es el único responsable de la revuelta trágica — no ha sufrido mengua en su organización y que continuará laborando hasta conseguir el triunfo final. Sigue, pues, el eco en la masa rebelde, aumentando el odio, reavivado la furia destructora, exacerbado el sentimiento revolucionario.  
 Con arreglo a estas enseñanzas, el Gobierno y los ciudadanos deben aprestarse a mirar severamente los acontecimientos que puedan sobrevenir.

espléndida, leal y magnífica. Para el futuro es menester pensar en tenerla dispuesta — en organización y en disciplina — a la voluntad de las autoridades, para que la utilicen en el momento oportuno y para que coadyuven a la represión de los desmanes y a la sumisión de los revoltosos.  
 La sociedad no puede consentir que se la ataque impunemente. Y será destruida hasta sus raíces si no se cuida de parapetarse en la fuerza de la opinión y en la ejemplaridad de la fuerza. Para ello es menester calcular con aplomo el alcance de las reservas propias y la amplitud ofensiva del enemigo. Y cuando pueda adivinarse el peligro, utilizar todos los resortes, contando, como se cuenta, con la decidida prestación de muchos miles de españoles, que no regatearán sacrificios personales ni asistencias a la autoridad.

Todo ello — claro es — como colorario de una labor metódica de profilaxis social, emprendida a fondo desde el Gobierno. Desarme cuidadoso, persistente, calculado, hasta conseguir que no quede un solo fusil en manos de los rebeldes, ni una sola posibilidad de interpretar la complacencia o la lenidad del Poder como una cobardía o una claudicación. No más alientos a los enemigos de España; no más transigencias con los empresarios del orden público. España sobre todo. Y el que quiera vivir en nuestra patria, que comience por someterse a la ley y a la autoridad.

De esto hablamos días pasados. La colaboración ciudadana apenas fue utilizada por el Gobierno en los pasados disturbios, aunque la pudo encontrar

dua. Las otras industrias seguirán autónomas, siempre que respondan a las exigencias de la masa de ciudadanos representados por los gobernantes. Pero como el congreso de Southport se pronunció contra toda confiscación, y habiendo opinado que deberán pagarse «compensaciones», no se ve en realidad como podrá el cambio realizarse.  
 Mucho más fácil sería de realizar el trato impuesto a la Cámara de los Lores, que sería suprimida al primer signo de resistencia y para votar la ley indispensable se recortaría al sistema de nuevos Lores, procedimiento del cual Asquith pretendió valerse en 1911 a fin de hacer aprobar el Parlamento Act.

Tal es el programa laborista; después de enterado de su contenido, comprenderá el lector — que a pesar de lo ocurrido en las elecciones del domingo — la Unión nacional se apresta a la defensa y no se dejará dominar en las elecciones generales.

N. B.

## Espanoles, ¡FIRMES!!

Si ¡FIRMES! en nuestros propósitos de resurgimiento nacional por exaltación del patriotismo, que es amor y respeto a nuestra tierra, a nuestra Historia y a nosotros mismos. — ¡FIRMES!, que es la posición de mayor energía, dignidad y disciplina, en contraposición a esa otra postura de puño en alto, que significa indignación desbordada, ciega, bárbara, sin control, como reminiscencia del hombre de las cavernas.

¡FIRMES! en nuestra idea de mantener la independencia de España contra la invasión de emisarios y procedimientos soviéticos que quieren convertirnos en una colonia rusa. España, creadora de mundos nuevos, madre de veinte Repúblicas libres, no puede acabar en la humillante capitulación de ser entregada a la despótica y dictatorial Rusia, que es la negación de toda la Historia y la anulación de toda libertad, democracia y dignidad individual.

¡FIRMES! en nuestra lealtad para con los obreros españoles al demostrarles que la feroz dictadura roja de Rusia, no ha conseguido ni conseguirá el Paraíso prometido a los desgraciados obreros rusos, sujetos hoy a más horas de trabajo, a penosos destajos, a menos retribución y menos comodidades, a más vejaciones y castigos corporales y morales, que en cualquier país de los llamados capitalistas, mal pese a la ensarta de embustes para la exportación que lanza a diario la radio Moscú.

¡FIRMES! en el propósito de hacer ensayos de transformación social en beneficio de los proletarios y llevar a la práctica las mejoras posibles y necesarias, pero no a la manera de la Rusia caótica, sangnaria, sino al compás de las posibilidades económicas nacionales, en relación con los demás países, creando nuevas fuentes de riquezas y obligando al capitalismo a hacer las concesiones convenientes para el equilibrio social, equilibrio que ha de producirse por la evolución resultante de un consorcio de fuerzas, nunca del predominio excesivo de una clase social sobre la otra.

Espanoles, un paso adelante y ¡FIRMES! en atajar la marcha al invasor y hacer un homenaje al Gobierno y al Ejército, apoyando su labor de desmofección y saneamiento nacional.

FULMINOR 8 XI-34.

## EL GAS, EL GAS Y EL GAS

NO LO DUDEN!  
 Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.  
 Grandes facilidades de pago.  
 Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.  
 Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesia 19.

## Alcaldía de Mahón

Censo de ganado, carruajes, automóviles, motocicletas y bicicletas  
 En el Boletín Oficial de esta provincia número 10 598 fecha 8 del actual, se inserta la circular siguiente:

### GOBIERNO CIVIL

«El excelentísimo señor Comandante Militar de Mahón, con fecha 1.º del actual, me dice lo siguiente:

«Para cumplimentar lo dispuesto en el artículo 69 del vigente Reglamento de movilización del Ejército, suplico a V. E. insertar en el Boletín Oficial de la provincia una orden dirigida a los Alcaldes de los Ayuntamientos de esta Isla que son: Mahón, Ciudadela, Alayor, Mercadal, Villa Carlos, Ferrerías y San Luis, para que en el término de quince días hagan saber, por todos los medios posibles de publicidad a todos los propietarios de cabezas de ganado, caballar, mular, asnal y bovino, así como a los de carruajes, automóviles, motocicletas y bicicletas, que antes del 15 de diciembre próximo deben presentarse por sí o por representante debidamente autorizado para inscribir en el Ayuntamiento respectivo las suyas en el censo correspondiente.

Le ruego asimismo haga constar en dicha orden, que con arreglo al artículo 75 del mismo texto legal, los propietarios que no se presenten o hagan representar para hacer la inscripción de su ganado, carruajes, automóviles, motocicletas o bicicletas en las listas del censo, o cometan falsedades al hacerlo, serán sometidos a la requisición, si hubiere lugar a ello sin derecho a indemnización alguna. Además serán castigados con multas de 25 a 500 pesetas graduables según la cédula, multas que se doblarán caso de reincidencia.

Lo que se publica en el Boletín Oficial, a fin de que por los señores Alcaldes de los pueblos que se citan y demás personas a quienes interesen, sea cumplimentado lo que se indica en el preinserto escrito.

Palma, 6 de noviembre de 1934.—El Gobernador, Juan Manent.

Lo que se hace público para general conocimiento y su más exacto cumplimiento, esperando esta Alcaldía que todos los propietarios de ganado, carruajes, automóviles, motocicletas y bicicletas, se presentarán antes del quince de diciembre próximo en el Negociado de Estadística en la Oficina de este Ayuntamiento, todos los días laborables de nueve a doce, para proceder a la inscripción que se ordena; no presentarse se le aplicará la sanción que en la citada circular se indica.

Mahón, 9 de noviembre de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Siges.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 29 de octubre de 1934

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaro, Pons Pons, Camps, Borrás, Reurer y Torres de que certifico.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.  
 Quedar enterado a saber: Decreto del ministro de la Guerra fecha 9 de este mes, Gaceta 11, declarando militarizados, cuando se declare el estado de guerra o esté declarado, los guardias y agentes municipales.

Orden del Ministerio de Trabajo de día 29 de septiembre, Gaceta 18 actual, publicando aprobado el Reglamento del Cuerpo de Médicos de asistencia pública domiciliaria.

Aprobar la distribución de fondos formada por Intervención para el corriente mes.

Admitir la renuncia presentada por don Antonio Quintana Camps del cargo de maestro interino de música de este Ayuntamiento, debiendo cesar el día 31 del actual, haciendo constar su buen comportamiento.

Conceder un socorro en especie a las familias por valor de una peseta cada día al vecino Juan Riudavets Pons.

La Comisión de Policía Urbana esta

## Aumentan los depósitos en los Bancos, signo de que las cosas mejoran

Nueva York, noviembre. — Las opiniones varían, y mientras unos dicen, que en Norteamérica hemos salido de la crisis económica, otros insisten en que las cosas están todavía muy mal. Si yo emitiera un juicio favorable a los unos o a los otros, ¿quién podría creerme? Prefiero contarle un sucedido y luego haga usted las derivaciones que le plazcan.

Miguel Burpi es un chofer de camión de un tren de lavado, y en sus ratos de ocio cultiva la carpintería. Llevando y trayendo ropas sucias y limpias, arreglando aquí una butaca, allá la pata de una mesa, en esta casa una estantería y en la otra una jaula había logrado ahorrar, al cabo de algunos años, ocho mil dólares. Como no conocía mejor lugar para tenerlos bien guardados que un Banco, allí depositaba todas las semanas o todos los meses el producto de su economía. Había observado, para estar seguro, que los Bancos tienen cajas de seguridad blindadas y guardianes día y noche. Allí estaba el dinero esperando a que él se hiciera viejo para consumirlo pacíficamente durante sus últimos años.

Entró Franklin D. Roosevelt en el Poder y los Bancos empezaron a cerrarse como si lo hubieran declarado el boicot. Los Bancos, que tenían la misión de guardar el dinero de honrados e ingenuos ciudadanos como Miguel Burpi, lo habían dejado escapar no se sabía por dónde. La investigación que ordenó realizar el nuevo presidente dió por resultado que en lugar de dinero, una gran mayoría de instituciones bancarias tenían sólo deudas.

En cuanto corrieron los primeros rumores de cierre, Miguel Burpi corrió al Banco donde tenía depositados sus ocho mil dólares y se los llevó en un paquetito a casa. «Ya que en los Bancos no está seguro el dinero, yo haré mi propia caja de seguridad.» Y como era carpintero y tenía mucho miedo a quedarse sin sus ahorros, la hizo. Consistía en un baúl pesadísimo, dentro del cual metió una cajita de acero, y en el interior de la cajita de acero, los billetes que componían sus ocho mil dólares. Hace unos días estaba arreglando una ventana en casa de una vecina con propósito de aumentar un par de billetes más al baúl. Pero mientras tanto unos mozaletes del barrio entraban en el sótano donde guardaba el baúl; saltaban la cerradura y se llevaban la cajita de acero con todo el dinero.

El hombre creyó enloquecer. Sin su dinero le parecía que le cortaban de pronto el derecho a la vejez. Puso el robo en conocimiento de la Policía. Y pasaron unos días, y Miguel Burpi, con unos ojos muy tristes, suspiraba y suspiraba pensando que en su vejez tendría que terminar sus días en un asilo. Por lo visto, estaba determinado a todo trance a morir de viejo.

Los mozaletes que se llevaron la cajita de acero empezaron a comprarse trajes, zapatos, joya, a cenar en restaurantes lujosos, a vivir como príncipes. Recayó en ellos la sospecha de los vecinos y unos detectives terminaron por atraparlos. De los ocho mil dólares recobraron siete mil setecientos diez, que entregaron escrupulosamente al atribulado Miguel Burpi.

En estos días se ha publicado en los periódicos que los depósitos en los Bancos han aumentado en mil trescientos millones de dólares en todo el país. Este es un signo irrefutable de que retorna la era de prosperidad. Pero una prosperidad sin confianza, con temores de que se repita la crisis y se vuelvan a cerrar muchos Bancos, no sería realmente prosperidad.

diará la relación del servicio de alumbrado público de este Municipio, presentado por la «E. U. M. Mahonesa S. A.» por si se halla conforme con el contrato y disposiciones posteriores que constan en el expediente.

Y se levantó la sesión.

## POLITICA INTERNACIONAL

### LAS ELECCIONES INGLESAS

Las elecciones municipales del 1.º de noviembre acusan en Inglaterra un progreso notable del «Labour Party». En Londres sobre una cifra de 28 concejos de suburbios quince, quedan en manos de los laboristas. Se citan los casos de Bethnal, Green, de Southward y de Steppney, donde liberales y conservadores luchando juntos en las querrelas locales, fueron aniquilados. Ya fuera de la capital las ganancias de los laboristas fueron menos importantes. Sin embargo puede decirse que la derrota inflingida a los laboristas hace tres años, cuando comprendieron los electores que sus derroches habían hundido en el abismo la moneda y las finanzas del país ha sido casi reparada y que en la zona londinense han recuperado las posiciones prohombres que ocuparon durante el periodo 1919-1922.

Pero de lo espuesto a creer que la ola que de golpe llevó a la Cámara cerca de 500 conservadores no dejando más que un puñado de puestos a los socialistas, acción en sentido contrario media un abismo. ¿Y si contra la lógica ello ocurriera que gobierno podría tener Inglaterra?

¿Es que veríamos una vez más a los ministros laboristas practicar el oportunismo moderno de escéptico de 1924 a 1929? Ramsay Mac Donal hoy clasificado como conservador tendría en «Downing Street» un sucesor que se le pareciera como un hermano gemelo? Nada menos probable.

A primeros de octubre tuvo el «Labour party» su Congreso anual en Southport y a propósito de la guerra y de la paz, de la reorganización industrial y de la reforma constitucional, se pronunció por las medidas radicales.

Sobre el primer punto es conveniente hacer notar que los laboristas han abandonado los conceptos torpemente pacifistas que profesaban en la oposición, siendo innecesario señalar detalles del programa bosquejado por Henderson. Siendo suficiente observar que aspiran a una S. de N. que aplique sanciones contra el agresor y que manifieste cierta predilección por el protocolo de 1924. La intención es excelente: pero desgraciadamente se hunde dentro de una ideología irrealizable reinando la mayor confusión en los espíritus. ¿Porque proclamar la huelga general para el día de la movilización, si se conforman con el Convenio de Ginebra renovado y reformado? La huelga general no sirve más que para paralizar al país para la defensa del derecho: las viejas quimeras no se han sustituido por las nuevas.

En cuanto a la reorganización industrial consistirá en que las llamadas fundamentales, banca, carbón, transportes, electricidad, hierro, acero, gas, agricultura, textiles, armamentos marítimos, etc. sean dirigidos por sociedades de utilidad pública bajo la vigilancia de la comunidad. Estarían confiados a técnicos separados de la política, pero eliminando toda posibilidad de provecho indivi-

«Puede el retorno de la ofensiva socialista en los asuntos municipales hacer presagiar la caída del Ministerio de Unión Nacional en las próximas elecciones generales? No es ello fácil de contestar. Desde luego el Decreto de disolución no se vislumbra por el momento, pues elegida la Cámara por un quinquenio en virtud del «Parliament act» de noviembre de 1931, aun por adelante la Cámara de los Comunes dos años de existencia. En Inglaterra el Parlamento no suele agotar su duración de su mandato; sin embargo la intención del gobierno no es de disolverlo hasta los próximos meses de 1936. Además los electores británicos siempre demostraron una gran apatía para las elecciones municipales y así el número de abstenciones en la mayoría de municipios fue superior al 50 por ciento. Apatía desde luego inexplicable puesto que el «Labour party» encargado de la gestión municipal, representa una pesada carga de contribuciones. Pero ello es así, el público inglés no reacciona más que al sentir el trazo sobre sus espaldas. Entonces y solamente entonces, vuelven la mirada hacia los «reformistas municipales» y derriban los amplios proyectos de «cambios baratos», «presupuestos nuevos» y «asistencias al paro» de los laboristas.

Crónica local y general

El homenaje a los cuerpos armados
Ayer, por la mañana, celebró en el Gobierno Militar el anunciado homenaje a las fuerzas del ejército...

Asistieron a dicho homenaje los siete Ayuntamientos de la isla que previamente se habían reunido en el Ayuntamiento de la localidad...

De todos los pueblos de la isla llegaron nutridísimas comisiones especialmente de Ciudadela de donde estuvieron representados en el acto...

Presidió el acto el Comandante Militar de Menorca y durante el desfile de visitantes la banda militar ejecutó alegres composiciones.

La Mensajera Mahonesa organizó una suelta de palomas.

Asistió numerosísimo público que llenó la calle de García Hernández y que contribuyó a la brillantez del homenaje.

El Alcalde de Mahón don Pedro Pons Sitges leyó la siguiente salutación: «Excelentísimo Señor.

El pueblo de Mahón, que siempre se ha distinguido por su amor a España, a su Ejército y a su Marina, tiene hoy la inmensa satisfacción de sumarse al sentir de todos los buenos españoles...

Ruego a Vucencia haga llegar a la más alta representación del Estado la más viva simpatía y el más profundo agradecimiento que siente nuestro pueblo por los salvadores de la Libertad...

Contestó el señor General en términos afectuosísimos al breve parlamento del señor Pons Sitges, siendo ovacionados.

Despedida
Ayer salió para Alcudia y Palma con objeto de trasladarse a su nuevo destino don Emilio Pujalte Lozano...

CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

Sábado 17 noviembre 1934 - A las 9'30 - Inauguración de Fiestas Grandiosa velada en el Salón Trianon, bajo el siguiente

PROGRAMA

1º HIMNO NACIONAL por la orquestina FULI'S BAND.
2º Representación por el Cuadro de Aficionados que dirige el señor Bellot...

GENT D'ARA

REPARTO: Senyor Rimbau, señor Perches; senyora Rosa, señorita Carretero; donya Mercedes, senyora Olives...

LA NIÑA PANCHA

REPARTO: Rosario, señorita Carretero; Pancha, señorita Torrentó; Bernardino, señor Bellot.
En los intermedios la renombrada orquestina FULI'S BAND, tocará las siguientes piezas de concierto:

4º DANCING DE MODA a cargo de la repetida Orquestina FULI'S BAND.
Durante el DANCING se regalarán entre las señoras y señoritas 10 cortes de vestido...

PRECIOS: Plateas 4'00. Palcos 3'50. Entrada caballero (sin butaca) 0'75. Entrada señora (sin butaca) 0'25.

Los señores socios de las distintas Sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo que deseen inscribirse para localidades, podrán hacerlo todos los días de 6 a 10 de la noche...

Durante el tiempo que ha pasado en Mahón el señor Pujalte, ha sabido granjearse el afecto y respeto de numerosos amigos por su liberalismo e hidalguía.

Al abandonar nuestra ciudad nos ha rogado que le despedamos de sus amistades desde nuestras columnas, lo que hacemos gustosos aprovechando la ocasión para manifestar al señor Lozano lo que sentimos su partida y renovar el testimonio de nuestra incondicional amistad.

Fue despedido a bordo por el alcalde señor Pons Sitges, el oficial del Registro de la Propiedad señor Ripoll y de más personal de dicha dependencia, e Juez de instrucción señor Ruiz Cuevas...

Telegramas de congratulación

El delegado del Gobierno envió ayer telegramas al Presidente del Consejo de Ministros y al ministro de la Gobernación, dándoles cuenta del homenaje celebrado en honor de la fuerza pública...

Denuncia de caza

Por la guardia civil del puesto de Mahón ha sido tramitada una denuncia presentada por un guarda particular jurado, contra un vecino de esta ciudad por haberlo sorprendido reconociendo lazos para cazar conejos...

que juntamente con el denunciado y 18 lazos recogidos han sido entregados al juzgado de instrucción de este Partido.

Suelta de palomas

Como dijimos en la reseña del homenaje a la fuerza pública, ayer en el patio de esta Comandancia militar se efectuó una suelta de palomas mensajeras...

El número de jaulas fue el de diez, conteniendo en total trescientas cincuenta palomas, cedidas por los socios don Pascual Ticoulat, don Juan Marqués, don Mateo Fuguet, don Ramón Roselló...

Suscripción pro fuerza pública

Ascienden a setenta y ocho los señores jefes, oficiales y clases retirados del Ejército y Armada de esta isla, que hasta la fecha han contribuido con un día de haber a la suscripción pública en homenaje, al personal de ambas instituciones...

Visitas al Delegado del Gobierno
Han cumplimentado al señor Barangó Solís el capitán de corbeta don Manuel de Caldeón, segundo jefe de la Base Naval.

También han visitado al señor Delegado del Gobierno el presidente del Fomento del Turismo, don Juan Gomis Borrás; don Eduardo Luna; el teniente de alcalde de Ciudadela, don Juan Roca; el secretario del Ayuntamiento de Villacarlos; doña Juana Orfila; doña Clementina Armengol de Col; doña Eulalia Sintés...

De viaje

En la moto nave «Ciudad de Mahón» salieron ayer por la mañana para Alcudia y Barcelona treinta y cinco pasajeros, entre ellos don José de Olives, don Jaime Clar, doña Adela Canut de Hernández y el comerciante don Patricio Piris Mercadal.

En comisión de servicio marchó el jefe del Observatorio Meteorológico de esta Base Naval don José M.ª Jansá Guardiola.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Grupo de Ingenieros número 2.

Guardia Aduana: Grupo de Ingenieros número 2.

Jefe de Día: Comandante Infantería don Antonio Sintés.

Imaginaria: Comandante Artillería don Francisco Jiménez.

Visita Hospital: 5.º Capitán Infantería.

SALON VICTORIA
HOY LUNES. Sesiones a las 6'30 y 9'45
EL EXITO DE LOS EXITOS. LO MEJOR DE LA SEMANA
SABADO: Tarde y noche
COMO TU ME DESEAS

Yo, tu y ella
La obra inmortal de PIRADELLO, autor premiado con el PREMIO NOBEL DE 1934 Y UNA GRAN SORPRESA

Guerra de Valses
La maravilla musical jamás superada en el lienzo de plata
UFA LEGITIMA

CASINO DEL CONSEY
MARTES. SESION DE GRAN MODA. A las 6'30
UN FILM HUMANO QUE HABLA AL CORAZON DE TODAS LAS MADRES

El precio de la inocencia
Toda en español por la bellísima JEAN PARKER
MANCHURIA MANCHURIA MANCHURIA

JUEVES tarde y noche: Dos películas de éxito grand oso: EL HUNTE HURVO por el gran TIM MACOY y CON LA CAJARA EN EL FONDO DEL MAR, maravilla EN ESPAÑOL

Unión Comercial e Industrial de Menorca

ASOCIACION PROFESIONAL PATRONAL

SU CRIPCIÓN en favor de las tropas gubernativas y familias víctimas de los revolucionarios.

1.ª LISTA

Table with 2 columns: Name and Ptas.
Junta Unión Comercial. 100'00
J. S. 1'00
José Casteyó 1'00
Miguel Taltavull 1'00
Tomás Pons Camps 2'00
J. Codina Villalonga 50'00
V. Orfila 0'50
Antonio Moll 2'00
José Catchot 1'00
Miguel Taltavull 1'00
J. B. 1'00
M. N. 1'00
V. M. C. 1'00
M. Valeri 1'00
Javier Olives 10'00
M. Garriga 1'00
Rafael Pons 5'00
S. A. 5'00
Suc. de Fradera y Sala 5'00
S. Palliser 5'00
A. Román Parpal 50'00
Francisco Seguí 2'00
Francisco Pons Pons 2'00
José Teixidor 3'00
Gabriel Anglada 2'00
C. García 5'00
E. Tuduri 2'00
A. C. Frau 5'00
F. J. Cardona 10'00
Gremio de Patronos Metalúrgicos 25'00
Club Marítimo de Mahón 15'00
Gremio de Patronos Carpinteros 25'00
Gremio de Patronos Albañiles 25'00
Suma 365'50

Suma. 365'50
Sigue abierta la lista en el local social calle del Doctor Orfila 9.

La Unión Comercial e Industrial que se ha adherido al homenaje a la fuerza pública atendiendo la indicación de la Comisión organizadora, invitó a los gremios federados y a todos sus asociados para que asistieran a la recepción que tuvo lugar ayer en la Comandancia Militar.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"
HOY LUNES 12 NOVIEMBRE DE 1934 A las 9'45
SESION POPULAR
Ultima proyección de la producción PARAMOUNT en español

Sola con su amor
Suprema creación de SYLVIA SIDNEY.
Jueves: Tarde y noche, reprise de la película KING KONG.
Sábado: Un mensaje a la juventud, CAMPEONES OLIMPICOS por BUSTER CRABBE y IDA LUPINO con 40 jóvenes atletas internacionales y 40 bellezas femeninas...

SALON TRIANON
HOY LUNES 12 NOVIEMBRE DE 1934
DOS SESIONES DOS A las 6 y a las 9'30
LO QUE SUEÑAN LAS MUJERES
Finísima y divertida opereta
ELLA O NINGUNA
Opereta espectacular por GIITA ALPAR
Noche a las 9'30: ENTRADA UNICA 0'60
NOTA: Debido al exceso del programa la sesión de la tarde se empezará a las 6 en punto.
JUEVES a las 6'30: «AL ESTE DEL BORNEO». TODA EN ESPAÑOL

Casino de Obreros de Unión Republicana MAHON
Se participa a los señores socios de las diferentes sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que este casino juega el billete número

17301
del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el día 22 diciembre próximo, pudiendo cada socio adquirir una participación de dos pesetas hasta el día 10 diciembre venidero, siendo las horas de despacho de 6 a 10 de la noche; pasada dicha fecha los papeletas sobrantes se venderán a quienes las soliciten.
LA JUNTA DIRECTIVA

Los partidos jugados ayer
Los resultados obtenidos en los partidos jugados ayer en esta isla fueron los siguientes:
Unión Sportiva uno, Villarcarlos dos.
C. D. San Luis tres; C. D. Ciudadela tres.
C. D. Rojo dos; C. D. Menorca cinco.
En los tres campos de juego asistió bastante concurrencia habiendo despertado interés el presente campeonato.

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

En la siguiente información no resalta ninguna nota que merezca mención especial en esta síntesis previa. Únicamente cabe citar unas manifestaciones hechas en París por el exministro don Indalecio Prieto y algunas noticias que acusan que en las regiones nortenas queda todavía algún pequeño rescoldo de la revuelta, lo que da lugar a registros y detenciones.

Madrid 10 a las 18.

### Política y economía, notas oficiales

#### Ciases

El ministro de Instrucción señor Villa Lobos manifestó que se dieron las ciases sin que ocurriera ningún incidente.

Incluso en la Facultad de Medicina se abrieron las aulas y concurren los alumnos.

El ministro de Instrucción, el claustro de la Facultad de Medicina y el Rector de la Universidad de Madrid se personaron en el despacho del jefe del Gobierno para informar al señor Lerroux sobre los sucesos ocurridos en la susodicha Facultad, donde hoy hubo normalidad así como en los demás centros de enseñanza.

#### La ponencia ministerial

Se ha reunido la ponencia de ministros encargada de estudiar los asuntos de Asturias y Cataluña.

No asistió a la reunión el ministro del Trabajo señor Anguera de Sojo por haber marchado anoche a Barcelona. El de Estado señor Samper abandonó la reunión antes de terminar por tener que embarcar en un avión y marchar a Valencia de donde regresará el martes o antes si el señor Lerroux le llama para asistir al Consejo de Ministros del lunes.

El general López Ochoa ha terminado ya de informar y seguramente en el Consejo del lunes los trabajos de la ponencia se traducirán en acuerdos.

#### El gobernador general de Asturias

El jefe del Gobierno señor Lerroux confirmó ante los periodistas el nombramiento del magistrado don Onofre Sastre para gobernador general de la provincia de Asturias y zonas agregadas.

Manifestó don Alejandro que hubiera querido reservar este nombre hasta que firmase la designación el Presidente de la República, pero en vista de que se ha hecho público el nombramiento no tiene inconveniente en confirmar la noticia.

#### Personales

Han tomado posesión del cargo el Director de Ferrocarriles don Pedro Redondo, el de Puertos don Casimiro Juárez, el de Industria don Sebastián Castro y el Comisario del Canal del Lozoya señor Garrido Juriso.

Se ha confirmado que el Presidente de la Audiencia Territorial de Barcelona señor Emperador se le trasladó a Cáceres, pero únicamente como Presidente de Sala.

#### Del ejército

El Ministro de la Guerra señor Hidalgo dijo a los informadores de la prensa que en vista de las noticias que le comunican los generales comandantes de las divisiones se efectuará el licenciamiento de tropas pendiente.

Este asunto lo llevará el señor Hidalgo al consejo de ministros que ha de celebrarse el lunes. De este modo, dice el señor Hidalgo, se verá que no nos hacen falta soldados.

En vista de que el general García Alvarez ha entregado ya al ministro el informe que éste le encargó, informe de ca-

después del fracaso de la pasada huelga. Es falso, sigue don Indalecio, que se tratara de implantar el comunismo libertario.

El señor Prieto, añade, que pensaba presentarse en el Parlamento en la primera sesión, pero que volvió de su acuerdo al saber que el partido socialista pensaba abstenerse de toda intervención parlamentaria; entonces se internó en Francia.

Prieto condena el intento del Gobierno español de designar al Presidente de la Generalidad y afirma que debe elegirlo el parlamento catalán, cámara que no puede disolverse.

Este asunto será al decir del declarante, uno de los conflictos que se presentarán al gobierno español, además de otros.

El adinerado ex ministro repetido terminó sus declaraciones con esta frase alusiva:

La revolución desatada en octubre de 1934 dejará honda huella en la política española.

### Crónica Nacional

#### Tras del fracaso de la revolución, el rescoldo

Oviedo.—Han llegado los diputados por esta circunscripción pertenecientes a la Ceda y el partido liberal demócrata. Han sido recibidos con afecto por el vecindario.

Fueron a pie a la Diputación y al Ayuntamiento, salieron a los balcones, discursaron y prometieron laborar para que se haga justicia y por la reconstitución de Asturias.

Los revoltosos que pululaban por los montes de Sotondrino se han corrido a las montañas de Peña Mayor. Continúan las recogidas de armas y las detenciones.

Avila.—El martes se recibirá el cadáver del comandante Abarran, jefe que murió en Asturias.

Bilbao.—En la zona minera se han encontrado bombas, armas y explosivos y se han practicado detenciones.

Santander.—El tribunal de urgencia ha dictado condenas oscilantes entre 8 y 19 años de reclusión contra los encartados en el proceso por los sucesos de Arnedo. De los procesados que son 21, han quedado absueltos 9.

Perpiñán.—Han llegado varios fugitivos españoles, incluido entre ellos el capitán don Arturo Menéndez, ex director general de Seguridad; está enfermo grave.

#### Noticias y sucesos

Don Miguel Maura ha declarado ante

el juez especial señor Alarcón que instruye procesos por los alijos de armas.

El Gobierno ha elevado una consulta al Tribunal Supremo sobre las sentencias de muerte dictadas contra los procesados por los sucesos de Castiblanco.

El presupuesto del Ayuntamiento de Madrid presenta un déficit de dos millones y medio.

Ha sido enterrado el teniente de alcalde de Carabanchel don Fidel Barrio; cerró el comercio y presidió el cortejo fúnebre las autoridades.

En el antiguo hospicio de Madrid donde están instaladas algunas oficinas municipales y el museo provincial se declaró un incendio que destruyó la armadura del torreón.

Barcelona.—Se han celebrado funerales por las víctimas de la revolución; han sido conducidos de Santa Catalina el comandante Bosch Sala y los capitanes Escofet, López Catalá y Loranzo; han llegado el ministro de Marina señor Rocha y el del Trabajo señor Anguera de Sojo en viaje particular; las señoras de de Azaña y de Casares Quiroga se encuentran en Badalona.

#### De oriente a occidente

Tokio.—En las costas de Corea han naufragado muchos barcos de pesca; se teme por la muerte de quinientos pescadores; víctimas de la explosión de una mina han muerto 37 obreros.

Roma.—El jefe del Gobierno señor Mussolini ha presidido la sesión inaugural de la asamblea de corporaciones que la dictadura ha organizado en sustitución de la Cámara de diputados.

### Noticias marítimas

#### Buques correos

Para Alcudia y Barcelona salió ayer la moto nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, valija y carga.

—Procedente de los indicados puertos debe llegar hoy el vapor «Jaime II».

—De Ciudadelá para Palma saldrá hoy a las siete de la noche el vaporcito «Ciudad de Alcudia».

#### Remolcador «Gisbert»

Este buque llegó ayer para llevarse a remolque el resto del material de dragado perteneciente a la Compañía Auxilia de Navegación y Dragados S. A.

#### Veieros

Fondeó el moto-velero «Virgen de Montserrat» procedente de Barcelona con carga general.

Este buque sustituye al «Pons Martí» en la línea que hacía aquel.

Tipografía Mahonesa—Mahón

No es una  
marca mas



HIJOS DE J. SINTES

LAS DOS GOLFAS

304

304

PIERRE DECOURCELLE

—Como a las demás enfermas, sí... Debe haber días fijados para esas visitas. Pero habrás de cuidar muy mucho de moderar tu ternura cuando me veas; considera que no debo pasar por hija tuya, sino por una persona que me merece interés, por una obrera a quien tú proteges. No me abrazarás más que cuando nadie te mire.

—¿Será posible?...

—Nos abrazaremos con los ojos, ya verás. ¿Crees tú que yo no tendré también verdaderas ansias por echarte a tu cuello? Pues sin embargo me contendré, porque es preciso.

Casi todos los días, después de esta conversación, cuando se hallaban solas las dos mujeres, hablaban del asunto, resistiéndose siempre la señora de Kergöven a la idea de aquella separación inminente, la primera después de tantos años como habían vivido juntas. Entretanto, pasaban los días y las semanas y cada vez se hallaba más próximo el momento decisivo. El doctor las visitaba todas las mañanas, prestando ojo avizor para prever el acontecimiento. Un día dijo a Blanca:

—Hay en la Maternidad un dormitorio especial reservado a las mujeres cuyo alumbramiento se halla en muy inminente expectativa. No se admiten allí más que casos patológicos graves o raros, pero por amistad hacia mí, el médico que dirige la casa obtendrá asilo para usted. De este modo no habrá riesgo de ser usted rechazada por falta de sitio. ¿Está usted dispuesta a ingresar?

ejerce sobre usted la impresión de terror que yo le precedía.

—¿Pero no es allí adonde van a dar a luz las pobres pordioseras, las sirvientas y las mujeres perdidas?

—Todas las desheredadas de la vida... Sí, hija mía, allí es... Pero esté usted segura, de que entre esas infortunadas hay a veces más corazón y más bondad que entre las más dichosas de la tierra. Y por lo demás, precisamente porque ese refugio es el de la desgracia, podrá usted estar cierta de hallar allí el secreto que usted busca. ¿Quién de aquellas mujeres reconocerá nunca en usted más adelante, si por azar se la encuentra frente a frente, a su compañera de un día en el lecho del infortunio? Podría creer a lo sumo en una semejanza, en una equivocación y hasta se avergonzaría de haber pensado en haberla visto allí jamás.

La joven escuchaba al doctor silenciosa y pensativa. Lannoy la miró un instante y continuó:

—Reflexiona usted, y como es natural, asustada de semejante promiscuidad, aterrorizada pensando en el abandono que tendrá usted que sufrir, rehúsa.

Blanca alzó la cabeza y respondió sencillamente:

—No, doctor; usted se engaña... ¡Acepto!

—Pero piensa usted en el valor de que tendrá que disponer?

—Sí, señor.

### Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 8 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

**Noticias de todas partes**

**EL CAPITAN FROGE HA SIDO CONDENADO POR ESPIA A CINCO AÑOS DE PRISION**

Belfort, 5.—El capitán Georges Frogé, del Ejército francés, ha sido condenado a cinco años de prisión y 5 000 francos de multa por haber vendido importantes secretos militares a potencias extranjeras. Una vez que cumpla esta sentencia, que da obligado a vivir durante diez años en el sitio que le señala la Policía.

El ex oficial polaco Stanislaus Krauss, que se confesó espía alemán, ha sido condenado a cinco años de prisión y 3.000 francos de multa. Confesó que ha bía pagado a Frogé grandes cantidades por los planos franceses de defensa aérea de Belfort y por detalles sobre las órdenes secretas de movilización y otros secretos militares.

Se ha referido a este proceso como «El pequeño proceso Dreyfus».

**EL TRIBUNAL SUPREMO SOVIETICO DICTA DOS SENTENCIAS DE MUERTE**

Moscú, 5.—El Comité militar del Tribunal Supremo Soviético ha sentenciado hoy a muerte al joven marinero soviético Vonokov, que desertó del buque en que navegaba en el puerto polaco de Gdynia. La sentencia ha sido fallada estando ausente el acusado. Vonokov será fusilado tan pronto como regrese a Rusia. Entre tanto, sus bienes serán confiscados y sus familiares más inmediatos

detenidos. Esta sentencia es la primera, de acuerdo con un decreto severísimo dictado en el pasado mes de junio contra los traidores y desertores.

El Tribunal Supremo ha sentenciado también a muerte al jefe de estación Osnova, culpable de una catástrofe ferroviaria, en la que quedaron destruidos dos trenes en el valle del Don.

**DICE EL MINISTRO DE NEGOCIOS DE YUGOSLAVIA**

Estambul 5.—El ministro de Negocios Extranjeros de Yugoslavia que ha tomado parte en la Conferencia balcánica de Angora, ha manifestado que la reunión celebrada en la capital turca es la base de la solidaridad y la paz, no sólo de los países balcánicos, sino de Mediterráneo.

—Hemos creado—añadió—una nueva gran potencia, y nos esforzaremos en que esta nueva potencia, integrada por los países balcánicos, constituya un peso de importancia en la balanza de la paz mundial.

**UN VAPOR CHINO MANDADO POR OFICIALES INGLESES HA SIDO ATAACADOS POR LOS PIRATAS**

Londres, 5.—Comunican de Hong Kong a la Agencia Reuter que el vapor chino «Kaho», mandado por oficiales de nacionalidad británica, ha sido atacado por unos piratas.

Los piratas lograron huir, llevándose con ellos a tres miembros de la tripulación de dicho barco.

**SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA**

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

**Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea**

**DOS PORDIOSEROS GRAVEMENTE HERIDOS**

Madrid, 5.—A la una menos cuarto de la madrugada se recibió en la Dirección de Incendios un aviso telefónico dando cuenta de que acababa de ocurrir un desprendimiento de tierras en unas cuevas que existen en el cerrillo de San Blas, frente a los edificios de la Compañía de M. Z. T.

Acudieron los bomberos y fuerzas de seguridad y vigilancia. Se consiguió sacar del interior de las cuevas a dos pordioseros llamados Juan López Rebollo, de 40 años, y Miguel García Garrido, de 38. Trasladados a la Casa de Socorro se les apreciaron heridas graves.

**MUCHOS HERIDOS AL HUNDIRSE UNA GRADA**

Valencia, 5.—Se conocen más detalles del hundimiento ocurrido ayer en el campo del Levante. El graderío de general, situado en una de las bandas del terreno, se hundió, despedazado totalmente, y arrastró en su caída a cuantos espectadores lo ocupaban. Los heridos y contusos fueron trasladados inmediatamente a la enfermería del campo. Se hizo una requisita de auto-óviles, en los que se trasladó a otros a los centros de asistencia más próximos. Resultaron cuatro heridos graves y bastantes leves.

El Juzgado instruye diligencias con motivo de este accidente.

**HA DIMITIDO EL GOBIERNO EGIPCIO**

Londres, 5.—Comunican de El Cairo a la Agencia Reuter que se asegura que ayer mismo entregó el presidente del Consejo al rey Fuad la dimisión de todo el Gabinete.

Hasta ahora parece ser que no ha sido designada la persona que ha de sustituir al presidente dimisionario.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

**Tipografía Mahonesa**

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario	A. P. Valdés
Fantasmás	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insú
El Demonio en el corazón	Caballero Andar
También ellos sirven	Peter B. Kyne
Ungüto en la noche	P. Mata
El hombre que se reta del amor	
La carta fatal	H. Courbis Mahler
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire

**CUARTILLAS**

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**LIBRETAS DE INQUILINATO**

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**Para los Juzgados Municipales**

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 9 d. noviembre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	00'00
Interior 4 p. 100 A 1920	00'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	00'00
Exterior 4 p. 100 A 1917	00'00
Obligaciones Norte Prioridad	00'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	54'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	52'50
Id. id. id. 5 p. 100	36'50
Id. id. id. 6 p. 100	94'50
Francos cheque París	102'50
Liras » Roma	48'45
Dollars » New-York	63'20
Libras » Londres	7'37
Reichmarks Berlín	36'80
	2'95

**MONEDAS DE ORO**

Alfonso XIII	239'50
Onzas y sus fracciones	239'50
Isabelinas	240'50

**DE VALORES LOCALES**

Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Emprestito 100.000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1921 (Emprestito 45.000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927	100
Libre de impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1926	100
Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100 Libre de impuestos	100
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A. 1930	100
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930	100
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933	100
Acciones Sdad. General de Alumbrado	100
Acciones Banco de Menorca	100
Banco de Menorca	100
Crédito Mercantil de Menorca	100

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 9 de noviembre de 1934

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'70
Dollars id.	7'35
Liras id.	63'00
Interior serie A	68'75
Id. id. B	68'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	00'00
Id. id. B 1920	00'00
Exterior serie A	86'75
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	54'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	00'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	00'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	52'70
Id. Alicante	41'30
Id. Andaluces	0'00
Id. Orenses	00'00
Id. Coloniales	00'00

**BANCO DE MENORCA**

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 15 noviembre de 1934 de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100 con impuestos. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**MANUALES «GALLACH»**

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

**¡ESTUDIANTES!**

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

**CASAS RECOMENDADAS**

**CASA MURILLO FUNDADA EN 1869**

**FERRETERIA**

**PINTURAS VIDRIOS**

**PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES**

**VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM)**

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 29

**TIP MAHONESA**

**FERMIN GALAN, 21**

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS**

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194 MAHON

**Tintorería Gallard de Barcelona**

Especialidad en el lavado en seco Colores sólidos, precios económicos

PARA ENCARGOS:

**La Casa de las Medias**

Arravaleta, 25, - MAHON

302

PIERRE DECOURCELLE

—Esta usted bien decidida, a verse sola en un lecho de hospital, lejos de los suyos, que no han de poder verla sino a raros intervalos, y lejos de su madre, cuya ternura en el momento supremo le serviría de eficazísima ayuda de inefable consuelo?

—Lo estoy.

—Y su madre?... ¿Aceptará la resolución de usted?

—Yo me encargo de convencerla.

—En ese caso no hay más que hablar. Voy a ocuparme en los preparativos del parto y en hacer disponer allí para usted un lecho y una plaza, porque a veces ocurre que a pesar de que la caridad de la casa nada exige a las que llegan, y para ella todos son iguales, ocurre a veces que la puerta no puede abrirse por falta de sitio en que cobijar a las que llaman; y quiero prevenirme con tiempo contra ese inconveniente.

—Vaya usted, doctor, y le doy a usted por anticipado un millón de gracias por lo que va a hacer en favor mío.

Como había previsto el médico, la lucha entre Blanca y su madre adoptiva fué muy larga para convencer a ésta de que debía admitir la resolución de su hija. Pero todas las objeciones, todos los argumentos que la anciana opuso a los proyectos de Blanca fueron a estrellarse contra una firmeza invencible, y al fin, frente a la razón imperiosa de que obrar de otro modo podía producir graves consecuencias para el porvenir de los dos novios,

303

LAS DOS GOLFAS

la excelente señora no tuvo más remedio que bajar la cabeza y resignarse.

—Y podrá verte siquiera con frecuencia?... ¿Podré ir todos los días?

—Aunque eso lo permitiera el reglamento, madre querida, habrías de tener fuerza de voluntad para abstenerme... Piensa en que voy a pasar allí por una igual de las desgraciadas cuya suerte habré de participar; las visitas demasiado frecuentes de una persona de tu rango, despertarías sus sospechas y acabarían por dar en el quid y adivinar el secreto por el cual yo me resigno a sufrir tan ruda prueba.

—Sí, pero no verte durante ese periodo de dolores y de continuos peligros... ¡Ahl... ¡no cuentas con que acepte un sacrificio que sobrepuja a mis fuerzas!

—Bien; si, ya vendrás; pero lo menos posible. A mi vuelta, yo te prometo pagarte por duplicado los besos que te deberé por el tiempo transcurrido.

—¿Y Jorge?

—Nada le diremos, ¿sabes? porque tal vez trataría de loco mi proyecto y querría impedirlo, si lo conociese. Nos será fácil engañarle acerca de la fecha del suceso y sólo le revelaremos la verdad a mi regreso...

—Sea, pues, como tú digas: te obedezco. Después de todo ya sabes que esa es mi costumbre... Pero, vuelvo a repetírtelo: es con la expresa condición de que me ha de ser permitido verte.